

¡Es una vergüenza!

Condenable ataque al Capitolio de Washington deja 5 muertos.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

No hay palabras para calificar con exactitud lo que ocurrió la tarde del miércoles fuera y dentro del Capitolio de Washington, considerado el símbolo más sagrado de la democracia en los Estados Unidos.

Hordas que escalaron los muros colindantes con la sede del Congreso ingresaron rompiendo puertas y ventanas colándose al interior del edificio legislativo luego de romper las barreras de las fuerzas de seguridad que por extrañas razones no mostraron una adecuada estrategia de defensa para estos casos de extrema violencia.

Al final resultaron cinco muertos, entre ellos una mujer que trató de ingresar a la fuerza al Capitolio y re-

cibió un tiro. Por la noche del jueves se conoció de una quinta víctima, un miembro de la Policía del Capitolio identificado como Brian D. Sicknick, herido tras ser agredido por los sediciosos.

El vicepresidente Mike Pence, segundo en la línea de sucesión presidencial, debió ser evacuado del Capitolio por la policía, al igual que Nancy Pelosi, presidenta de la Cámara de Representantes.

A otros congresistas se les ordenó tirarse bajo sus asientos buscando preservarles la integridad física mientras se escuchaban disparos y gritos cercanos.

¿Cómo pudieron llegar estas hordas salvajes al interior del hemiciclo y entrar a la Cámara Baja, algunos de ellos armados? ¿Cómo así se permitió que uno de ellos llegara a sentarse en el sillón de su presidenta Nancy Pelosi?

II **Págs. 5A-9A**



Centenares de asistentes a la marcha realizada el miércoles en el Mall Nacional cerca de la Casa Blanca tomaron las escalinatas del Capitolio de Washington. La turba ingresó a la fuerza a varias instalaciones de ambas cámaras después de doblegar una desordenada resistencia de la Policía del Capitolio.

FOTO: SHAFKAT ANOWAR / AP

En acto presidido por Mike Pence y Nancy Pelosi

Congreso certifica victoria de Biden

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Cerca de las 4 de la madrugada del jueves 7, horas después de los sangrientos disturbios causados por vándalos seguidores del presidente Donald Trump en el Capitolio, el vicepresidente republicano Mike Pence y la presidenta demócrata de la Cámara de Representantes Nancy Pelosi, certificaron la votación del Colegio Electoral que proclamó la victoria del presidente electo Joe Biden.

Al final del jueves el pre-



El presidente electo Joe Biden dirige un mensaje condenando los hechos vandálicos ocurridos dentro y fuera del Capitolio el miércoles 6.

FOTO: SUSAN WALSH / AP

sidente Trump reconoció su derrota y anunció una transición tranquila. También ofreció reconciliación.

Los legisladores se reunieron en sesión conjunta para certificar la votación del Colegio Electoral de hace un mes que fue favorable al demócrata Joe Biden por 306 a 232 votos electorales.

El trámite habitualmente rutinario estuvo a punto de convertirse en un enfrentamiento político como no se había visto desde el final de la Guerra Civil, debido a los esfuerzos desesperados de Trump por conservar su puesto.

II **Pág. 9A**

Inician programas de caminatas en 39 parques de Virginia. II **Pág. 2A**

Demócratas ganan en Georgia y logran control del Senado. II **Pág. 10A**

COVID-19 imparable, pese a vacunas. II **Pág. 11A**

Jueza británica rechaza extraditar a Julian Assange.

II **Pág. 12A**

Con atractivos premios entre los participantes

Inician programas de caminatas en 39 parques de VA

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El estado de Virginia se propone promover entre la población más actividades al aire libre, en especial las caminatas, una manera de contrarrestar los efectos causados por las restricciones ordenadas por las autoridades estatales y locales para contener la propagación del coronavirus.

Con ese fin, desde el primer día del año se lanzaron 39 programas de caminatas en igual número de parques localizados en Virginia, una iniciativa de la organización America's State Parks.



Zona de ingreso al Lake Anna State Park, localizado en el condado de Spotsylvania, Virginia, ideal para los amantes de las aventuras y las caminatas.

FOTO: CORTESÍA

Allí, además, encontrarán más oportunidades recreativas para escoger.

No solamente podrán realizar las caminatas entre otras actividades, sino que



Una caminante es acompañada por su mascota en el York River State Park, en Williamsburg, Virginia.

FOTO: CORTESÍA

también estarán en condiciones de participar en un concurso, el que otorgará atractivos premios pecuniarios.

Una entrada se permitirá por dirección de correo electrónico de cada visitante a uno de los parques. Allí se debe incluir la distancia que caminó durante la jornada –para lo cual puede bajar a su celular el “Avenza map” del parque y el app Avenza podrá calcular esa distancia recorrida-, entre otras informaciones

básicas.

Los ganadores del “desafío” se conocerán luego de un sorteo entre todos los inscritos.

Se otorga un “gran premio” de 500 dólares como certificado de obsequio de los Parques Estatales de Virginia, seguidos por otros de 250, 100 y 75 dólares. Además, un premio especial para las mascarillas más creativas que lleven los concursantes.

También hubo un concurso de fotografía para el primer día de las caminatas en esos parques el 1 de enero. Las imágenes debían tomarse mientras avanzaban y podían enviar hasta un máximo de tres fotografías, de acuerdo a un reglamento.

Por otro lado, los funcionarios de la mayor parte de estos parques estatales han creado guías de caminatas y otras actividades para ayudar a los visitantes en cada jornada.

Otro de los atractivos es un plan de caza virtual para la búsqueda de un tesoro, establecido en todos los 39 parques.

Entre esos centros, los más visitados son: Claytor Lake State Park, Chippokes

Plantation State Park, Grayson Highlands State Park, Holliday Lake State Park, Lake Anna State Park, Smith Mountain Lake State Park, Westmoreland State Park, Widewater State Park y York River State Park.

Medidas de precaución

De acuerdo a las medidas tomadas por el COVID-19, los caminantes deben seguir algunas reglas de autoprotección. El uso de las mascarillas es obligatorio en el interior de todas las instalaciones de los parques, incluyendo los servicios higiénicos. Asimismo, cuando guardar la distancia social requerida no es posible como en los puntos de acceso y en los lugares de parqueo de vehículos.

En prácticamente todos los parques estatales la entrada es gratuita, con dos excepciones. Estos son: el Natural Bridge State Parks, que tiene una tarifa de admisión por persona para el acceso al puente que todavía se aplica pero se ha eliminado el pago de \$5 por el acceso al sendero. El otro es el Southwest Virginia Museum, que también cobra una módica tarifa por el acceso.

MONICA TRAVEL

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAÍS!

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras.....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL ÁREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

Rockville
1331-K Rockville Pike
Rockville, MD 20852

Hyattsville
7411 Riggs Road #214
Hyattsville, MD 20783

Falls Church
7202 Arlington Blvd. #302
Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

■ TECNOLOGÍA EN AEROPUERTOS

Así lleven mascarillas identifican a viajeros

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON
HISPANIC

Sí, un rostro puede ser identificado incluso si lleva una mascarilla. Así lo comprobaron varias pruebas realizadas recientemente por el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) y el Directorio de Ciencia y Tecnología (S&T).

Los resultados han sido prometedores “para que las tecnologías de reconocimiento facial identifiquen con precisión a las personas que usan mascarillas faciales de protección”, señaló el DHS.

Estos exámenes científicos se realizaron en el Servicio de Pruebas de S&T en Maryland.

Al final de las pruebas se verificó que sin mascarillas, los pasajeros pueden ser correctamente identificados en el 100 por ciento de los casos.

En el caso de los voluntarios con mascarillas que pasaron por la prueba, se logró hasta un 96 por ciento de identificación precisa.

“Hasta el momento no es una solución 100 por ciento perfecta, pero sí demuestra que puede reducir los riesgos para muchos viajeros así como para los empleados en los aeropuertos, quienes no tendrán que pedir a todos los viajeros a retirar sus mascarillas de protección”, dijo Arun Vernury, director del Centro de Tecnología Biométrica e Identidad de S&T.

Después de años se presentan miles de peticiones

DACA: aprueban cerca de 200 nuevas solicitudes

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Miles de personas empezaron a presentar sus solicitudes para acogerse a los beneficios del programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (más conocido como DACA), iniciativa del expresidente Barack Obama, la cual escuda de la deportación y permite residir y trabajar legalmente en el país a unos 650 mil inmigrantes.

De ellas, más de 200 solicitudes ya fueron aprobadas, anunció el Departamento de Seguridad Nacional en un reporte difundido el lunes.



Jóvenes Soñadoras reciben alborozadas la noticia sobre la aprobación de nuevas solicitudes para recibir los beneficios del programa DACA.

FOTO: ROSS D. FRANKLIN

Ellos son los primeros solicitantes que realizaron este trámite para poder registrar en el programa a los inmigrantes que fueron traídos por sus padres cuando eran niños, confirmaron fuentes del

gobierno.

De acuerdo al informe del DHS entregado a la corte federal de Brooklyn, en Nueva York, se presentaron 2 mil 713 solicitudes, de las cuales más de 180 recibieron su aprobación

entre el 14 de noviembre y el último día de 2020.

El documento revela que 121 solicitudes fueron negadas y otras 369 rechazadas.

La medida se adoptó luego que el juez federal de distrito Nicholas Garaufis ordenara al gobierno federal publicar un aviso público informando que aceptaría las solicitudes bajo los términos vigentes antes de que el presidente Donald Trump pusiera fin al programa DACA en 2017 con el argumento de que era inconstitucional.

Además de procesar las solicitudes nuevas, el Servicio de Ciudadanía e Inmigración también indicó que aprobó 61 mil 844 renovaciones, mientras que negó 326 y rechazó 2 mil 842 renovaciones en las últimas seis semanas del año.

DC HEALTH
GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIAGOVERNMENT OF THE
DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR

AGREGUE SU TELÉFONO
LUCHE CONTRA EL COVID-19
AYUDE A DC A DETENER EL COVID-19

Reciba notificaciones de exposición a la COVID-19 para ayudar a proteger su comunidad al mismo tiempo que protege su privacidad.

coronavirus.dc.gov/dccan

Por orden de alcaldesa Muriel Bowser, por la seguridad de la ciudad

Extienden emergencia pública en DC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Para proteger la seguridad de la población en la capital de la nación, la alcaldesa de Washington DC, Muriel Bowser, ordenó un toque de queda que se inició a las 6 p.m., del miércoles –día de los alevosos ataques al

Capitolio-, hasta las 6 a.m. del jueves

Al mismo tiempo, dispuso otra ordenanza para extender por 15 días más el estado de emergencia pública, hasta después de la ceremonia de inauguración del presidente electo Joe Biden que se realizará el 20 de enero, para “asegurar la paz y la seguridad en el Distrito”.

En una carta a la ciudadanía de DC emitida el mismo miércoles, Bowser agradeció “a los 720 mil habitantes” que residen en la capital de la nación “por hacer su parte para mantener la cordura y la seguridad de la ciudad”.

“Hoy –señaló la alcaldesa-, vimos una afrenta no sólo a nuestra democracia estadounidense sino

a nuestros valores en DC, los valores que hacen del Distrito de Columbia una ciudad acogedora, diversa e inclusiva”.

Añadió que las autoridades y los residentes “apoyamos intensamente a nuestro gobierno federal en sus múltiples actividades y eventos que tienen lugar en nuestra ciudad, para asegurar la tranquilidad en



Muriel Bowser, alcaldesa de Washington DC, anunció un toque de queda entre miércoles y jueves por el ataque al Capitolio. También extendió la emergencia por dos semanas más.

FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP



Ralph Northam, gobernador de Virginia, declaró el toque de queda en Arlington y Alexandria entre miércoles y jueves.

FOTO: CORTESÍA

la capital de la nación, todo ello a pesar de que tenemos cero representación en el Congreso”, atacado ese día. Muriel Bowser también agradeció “a los hombres y mujeres del Departamento de Policía Metropolitana (MPD)”, y señaló que ellos actuaron de manera admirable.

Después de semanas de planificación, dijo la autoridad edil, “los efectivos del MPD acudieron inmediatamente en respuesta a la llamada para apoyar a las agencias federales sin duda alguna, y rápidamente restauraron el orden en el Capitolio”.

Al respecto, recaló que mediante esa acción “podemos reportar que el Capitolio está seguro”, luego de trabajar en colaboración con la Policía del Capitolio de los Estados Unidos y el secretario del Ejército “para ampliar esta seguridad en los días siguientes”.

Asimismo, expresó su satisfacción por el retorno al Capitolio, ese mismo miércoles, de los legisladores “para hacer el trabajo que les corresponde en la

Casa del Pueblo”, como se conoce también a la sede del Congreso.

En Virginia

Por otro lado, el gobernador de Virginia, Ralph Northam, también ordenó un toque de queda en los condados de Arlington y Alexandria, que limitan con DC, en los mismos días y horas establecidos en la capital de la nación.

Northam dijo que emitió la orden a petición de la policía local.

El alcalde de Alexandria, Justin Wilson, confirmó que la ciudad solicitó el toque de queda.

“Mantengamos a nuestra comunidad a salvo del terror que hemos visto hoy al otro lado del río”, dijo Wilson en un tuit el miércoles.

Virginia envió a la policía local y estatal al Distrito de Columbia para proporcionar ayuda. La violación del toque de queda es un delito menor de clase 1 que se castiga con hasta a un año de cárcel. El mismo se impuso apenas una hora antes de que entrara en vigencia.



KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1229⁹²



WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$2436⁷⁴



FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2318²⁵



SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$3014⁷⁸

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



CASTLE
WHOLESALE

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síanos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.



Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com



Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer
Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles. News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

ATAQUE AL CAPITOLIO

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

Cobarde ataque al Capitolio mancha la democracia



Centenares de asistentes a la marcha realizada el miércoles en el Mall Nacional cerca de la Casa Blanca tomaron las escalinatas del Capitolio de Washington. La turba ingresó a la fuerza a varias instalaciones de ambas cámaras después de doblegar una desordenada resistencia de la Policía del Capitolio.

FOTO: SHAFKAT ANOWAR / AP

¡Es una vergüenza!

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

No hay palabras para calificar con exactitud lo que ocurrió la tarde del miércoles fuera y dentro del Capitolio de Washington, considerado el símbolo más sagrado de la democracia en los Estados Unidos.

Hordas que escalaron los muros colindantes con la sede del Congreso, obedeciendo consignas de quienes deberían preservar “la ley y el orden” que tanto pregonan, ingresaron rompiendo puertas y ventanas colándose al interior del edificio legislativo luego de romper las barreras de las fuerzas de seguridad que por extrañas razones no mostraron una adecuada estrategia de defensa para estos casos de extrema violencia.

El vicepresidente Mike

Pence, segundo en la línea de sucesión presidencial, debió ser evacuado del Capitolio por la policía, al igual que Nancy Pelosi, presidenta de la Cámara de Representantes. A otros congresistas se les ordenó tirarse bajo sus asientos buscando preservarles la integridad física mientras se escuchaban disparos y gritos cercanos.

¿Cómo pudieron llegar estas hordas salvajes al interior del hemiciclo y entrar a la Cámara Baja, algunos de ellos armados? ¿Cómo así se permitió que uno de ellos llegara a sentarse en el sillón de su presidenta Nancy Pelosi? ¿A quiénes buscaban en medio de su sed de venganza, cuando a algunos se les escuchó preguntar en voz alta, ‘y donde están’?

Son preguntas que todavía no tienen respuestas adecuadas y que la policía federal (FBI), según se comprometió en una declaración emitida el jueves,



En el interior de la Cámara de Representantes, efectivos de la Policía del Capitolio apuntan a un grupo de revoltosos arrestados después de incursionar en esa rama legislativa el miércoles 6.

FOTO: J. SCOTT APPLEWHITE / AP

aseguró que está investigando.

Pero hay otros grandes responsables, quienes en cualquier momento serán

sacados a la luz y que más adelante deberán ser señalados y acusados por los tribunales de justicia y por la historia y recibir el castigo

que se merecen.

Lo real es que todo esto avergüenza a la nación entera, hoy puesta bajo las miradas del mundo, que

no comprende cómo pudo pasar este salvaje ataque en Estados Unidos, considerado un ejemplo de democracia para la humanidad.

ATAQUE AL CAPITOLIO Washington Hispanic

Irrumpen en el Capitolio después de la marcha

Claro objetivo: obstruir triunfo de Joe Biden

LISA MASCARO,
ERIC TUCKER
Y MARY CLARE
JALONIK /
AP

Una violenta multitud leal al presidente Donald Trump irrumpió en el Capitolio de los Estados Unidos el miércoles, en un sorprendente intento de revertir el resultado de las elecciones presidenciales de la nación e impedir que el demócrata Joe Biden reemplace a Trump en la Casa Blanca.

Los legisladores de la nación se refugiaron debajo de los escritorios y se pusieron máscaras de gas, mientras la policía trataba inútilmente de poner barreras en el edificio, en lo que representó una de las escenas más impactantes que jamás se haya desarrollado en una sede del poder político del país.

Una mujer falleció luego de que fue baleada dentro del Capitolio, y otros tres murieron aparentemente por ataques al corazón. La



Demostrando que habían preparado minuciosamente el ataque, grupos de los sediciosos escalan los muros contiguos al Capitolio para burlar a la policía e ingresar a la fuerza a ese centro del poder legislativo.

FOTO: JOSÉ LUIS MAGAÑA / AP

primera fue identificada como Ashli Babbitt, de California, una exmiembro del

Ejército que trató de entrar por una ventana rota al Capitolio y recibió el disparo

de la policía.

Los manifestantes fueron incitados en un discurso durante la marcha por el mismo Trump, quien había exhortado a sus simpatizantes a viajar a Washing-

ton para protestar contra la ratificación de la victoria de Biden. Algunos legisladores republicanos estaban a la mitad de objetar los resultados en su nombre cuando el procedimiento

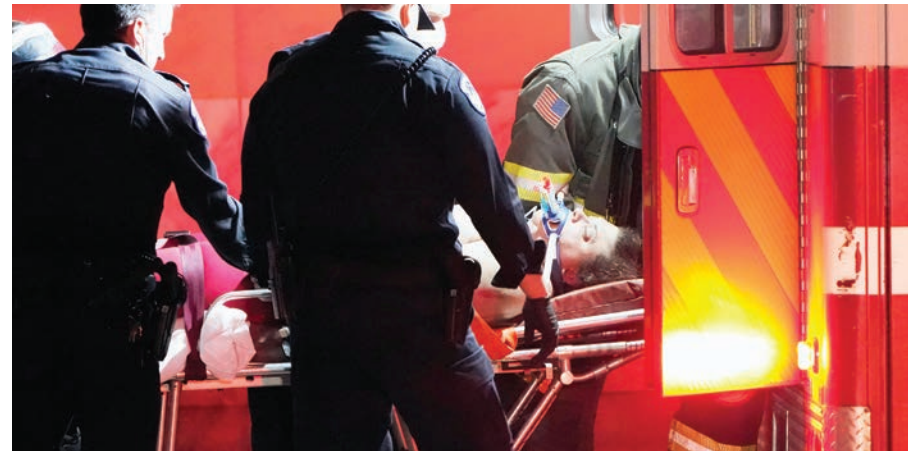
fue interrumpido abruptamente por la turba.

Los intentos de impedir que Biden asuma el cargo el 20 de enero fracasaron, tras la escalada sediciosa.

El Congreso se volvió a reunir por la noche. Los senadores condenaron las protestas que causaron desastres en el Capitolio y prometieron terminar de confirmar los resultados del Colegio Electoral y la victoria de Biden, que se concretó la madrugada del jueves. El vicepresidente Mike Pence, al reanudar la sesión en el Senado, se dirigió directamente a los manifestantes: "Ustedes no ganaron".

El presidente dio a los manifestantes un impulso para actuar el miércoles por la mañana durante un mitin afuera de la Casa Blanca, donde los instó a marchar hacia el Capitolio.

Pasó gran parte de la tarde en su comedor privado frente a la Oficina Oval viendo las escenas de la violencia en televisión. Ante la insistencia de su personal, emitió con renuencia un par de tuits y un video grabado en el que dijo a sus partidarios que era momento de "irse a casa", aunque aún dijo que respaldaba su causa.



Una mujer herida es introducida en una camilla a una ambulancia de Washington, luego de haber intentado ingresar al Capitolio junto a otros revoltosos.

FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP



**TRUSTGUARD
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS**

PAQUETE
LOW-E,
ARGON

\$150.87
HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

**3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722**

castlewholesalers.com

**CASTLE
WHOLESALE**

¡Para ofertas exclusivas,
denos un Like en Facebook,
síguenos en Twitter!

Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.




Ayúdanos a modernizar el **PARQUE REGIONAL DE WHEATON.**

¿Que le encanta del parque, y que le gustaría mejorar?

Comparta sus ideas a través de una encuesta virtual en:
MontgomeryParks.org/MiParqueWheaton
o envíe sus comentarios en español a
charles.kines@montgomeryparks.org

¡Trabajemos juntos!

MontgomeryParks.org/MiParqueWheaton
#WRPTakeTheSurvey



ATAQUE AL CAPITOLIO

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

Insurrección marca un histórico hito político

Un momento de reflexión, no solo para republicanos



El presidente Donald Trump llega a la marcha el miércoles 6, donde dirigió un encendido discurso a sus partidarios. Líderes republicanos ahora reflexionan sobre lo que pasó.

FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP

STEVE PEOPLES
AP

La insurrección del miércoles en el Capitolio de Estados Unidos fue sorprendente y predecible a la vez, el resultado de un Partido Republicano que ha permitido repetidamente el comportamiento destructivo del presidente Donald Trump, pero también de todos los estamentos políticos que no supieron cómo detenerlo.

Menos de un año después de asumir el cargo, los líderes republicanos alegaron que sus palabras fueron sacadas de contexto cuando dijo que había “gente muy buena” en ambos bandos de una letal manifestación de supremacistas blancos.

Y el verano pasado, la mayor parte del liderazgo republicano miró hacia otro lado cuando Trump hizo desalojar a cientos de personas que participaban en una protesta pacífica cerca de la Casa Blanca para poder posar con una Biblia frente a una iglesia.

Pero el violento asalto al Capitolio ofrece un nuevo, y quizás definitivo, momento de reflexión, en especial para el Partido Republicano. Las excusas habituales de la formación para Trump –no es un político al uso y no está interesado en ceñirse a las sutilezas de Washington– no valieron de nada frente a las imágenes de una multitud ocupando los espacios más sagrados de la democracia

estadounidense.

El partido, que en los últimos cuatro años se ha definido por su lealtad a Trump, comenzó a recalibrarse tras el caos del miércoles. Uno de los aliados más cercanos al presidente en el Congreso, el senador de Carolina del Sur, Lindsey Graham, declaró: “Ya basta”.

Otra republicana de Carolina del Sur, la congresista Nancy Mace, afirmó que los logros de Trump durante su mandato “se borraron hoy”.

La secretaria de Transporte, Elaine Chao, dimitió tras expresar su desacuerdo con instigar la violencia. El exjefe de despacho interino de Trump, Mick Mulvaney, anunció su salida el jueves. “No puedo hacerlo. No puedo quedarme”, dijo Mulvaney al canal CNBC. “Aquellos que eligen quedarse, y he hablado con algunos de ellos, eligen quedarse porque les preocupa



Tienen que escuchar-me: la elección NO fue robada. Perdimos”.

ALYSSA FARAH
exasistente de
Donald Trump en la
Casa Blanca.

FOTO: CAROLYN KASTER / AP
las boletas electorales.

Otros republicanos estaban claramente más preocupados por los acontecimientos de la jornada.

“Queridos MAGA, soy una de ustedes”, tuiteó la exasistente de la Casa Blanca, Alyssa Farah, refiriéndose a los partidarios del movimiento Devolver la Grandeza a Estados Unidos, impulsado por Trump. “Pero tienen que escucharme: la elección NO fue robada. Perdimos”.

El expresidente republicano George W. Bush describió a la violenta multitud como “una visión enfermiza y desoladora”.

La representante por Wyoming, Liz Cheney, una de las principales voces republicanas en la Cámara de Representantes, fue mucho más contundente en una entrevista con Fox News.

“No hay duda en que el presidente armó la turba. El presidente incitó a la turba”, dijo.

■ LOS CALIFICA DE TURBA INSURRECTA

Biden: “Son terroristas”

WILMINGTON,
DELAWARE
AP

El presidente electo Joe Biden declaró el jueves que la turba enardecida que irrumpió en el Capitolio en Washington son “terroristas domésticos” y culpó de los sucesos directamente al presidente saliente Donald Trump.

En declaraciones en Wilmington, Delaware, Biden dijo que los cientos de partidarios de Trump

que invadieron el Capitolio no son manifestantes sino una “turba insurrecta, terroristas internos”. Dijo que Trump es culpable de “tratar de usar una turba para acallar las voces de casi 160 millones de estadounidenses” que votaron en noviembre.

Dijo que el presidente “ha hecho patente su desdén por nuestra democracia, nuestra Constitución, el estado de derecho en todo lo que ha hecho y lanzó un “ataque frontal” a las instituciones democráticas del país, lo que desembocó en la violencia del miércoles.



RECURSOS PARA RECIBIR ALIMENTOS EN EL CONDADO DE MONTGOMERY
MONTGOMERY COUNTY FOOD RESOURCES



¿Necesita alimentos u otros servicios del Condado?

Comuníquese con el 311 y solicite hablar con el Centro de Llamadas de Acceso a Alimentos.



Need food or other County services?

Contact 311 and ask for the Food Access Call Center.

montgomerycountymd.gov/covid19-food

ATAQUE AL CAPITOLIO

Washington
Hispanic

Anuncian severa investigación de los hechos

Cómo fue posible que una turba pudo invadir el Capitolio

MATTHEW DALY
AP

Varios legisladores prometieron investigar por qué la policía del Capitolio no pudo impedir que una turba ocupara y causara destrozos en el edificio el miércoles, planteándose la posibilidad de que fue por falta de preparación.

El jefe de ese cuerpo de seguridad, Steven A. Sund, renunció al cargo el jueves, el que será efectivo desde el 16. Sund señaló que los



Raros disfraces, como uno que llegó con un atuendo parecido a un búfalo llegaron a la marcha de respaldo a Trump.

FOTO: JOSÉ LUIS NAGAÑA / AP



El público y los invitados en la galería de la Cámara Baja son obligados a tirarse al piso entre los asientos tras el ataque del miércoles.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP

REDES LO SILENCIAN

■ **Después de años**, Facebook e Instagram silenciaron el jueves sus redes sociales para lo que resta de su presidencia.

■ **La decisión**, que muchos consideran justificada tras el asalto al Congreso, es también un sombrío recuerdo del enorme poder que las redes sociales pueden tener cuando quieren.

■ **Facebook e Instagram** anunciaron el jueves que impedirán a Trump publicar al menos hasta que el presidente electo Joe Biden asuma el cargo el 20 de enero.

■ **Al anunciar la decisión** sin precedentes, el fundador de Facebook, Mark Zuckerberg, afirmó que el riesgo de dejar que Trump siga enviando mensajes dañinos es demasiado alto después de que una turba enardecida de partidarios de Trump asaltó el Capitolio en Washington.

■ **Zuckerberg** dijo que la cuenta del presidente permanecerá bloqueada "por lo menos las siguientes dos semanas" pero podría permanecer bajo candado indefinidamente.

■ **La Casa Blanca** no ofreció una respuesta inmediata a las acciones.

de Trump usaron irritantes químicos durante la ocupación del complejo que duró horas, antes de que fuera despejado el miércoles por la noche. Finalmente se restauró el orden y pudo continuar una votación que confirmó la victoria de Joe Biden en las elecciones de noviembre pasado.

Cuatro personas murieron en los disturbios, entre ellas una manifestante abatida a balazos por la policía dentro del Capitolio. Los otros tres fallecidos murieron después de sufrir "emergencias médicas" relacionadas con la irrupción, precisó Robert Contee, jefe del Departamento de Policía Metropolitana de la ciudad.

La policía dijo que hasta el miércoles por la noche 52 personas fueron arrestadas, entre ellas 26 en las instalaciones del Capitolio. Catorce policías resultaron heridos, agregó Contee.

La representante Zoe Lofgren, demócrata por California y presidenta de la Comisión de Administración de la Cámara de Representantes, dijo que el caso "plantea graves preocupaciones de seguridad" y agregó que su panel trabajará con los líderes de la cámara baja y el Senado para revisar la respuesta policial y su preparación.

El representante Val Demings, demócrata por Florida y exjefe de policía, dijo que era "dolorosamente obvio" que la policía del Capitolio "no estaba preparada" para lo que ocurrió.

"Ciertamente pensé que habríamos tenido una demostración de fuerza (policial) más fuerte, que habrían tomado medidas desde el principio para asegurarse de que hubiera una zona designada para los manifestantes a una distancia segura del Capitolio", agregó.

sediciosos "atacaron activamente" a la policía del Capitolio y a otros agentes del orden con tubos de metal, irritantes químicos y otras armas.

Entretanto, el secretario del Ejército informó que se erigirá una cerca de 2,13 metros (7 pies) alrededor de las instalaciones del Capitolio a raíz del asalto al Capitolio. El secretario Ryan McCarthy precisó que la cerca no será escalable y estará levantada durante 30 días como mínimo. Ese período abarca la toma de posesión del presidente electo Joe Biden, el 20 de enero.

McCarthy habló durante una conferencia de prensa con funcionarios de DC.

La Policía del Capitolio, que está encargada de proteger al Congreso, pidió ayuda a otras fuerzas del orden luego de que cientos de partidarios de Trump, algunos armados, los abrumaron a tal grado que hicieron que los legisladores buscaran refugio o se escondieran.

Tanto las fuerzas del orden como los partidarios

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

MC
MONTGOMERY COLLEGE
MAKE YOUR MOVE®

Hasta un 50% de ahorros

en costos de matrícula en comparación con las universidades públicas de cuatro años.

Inscripción dual

obtenga créditos universitarios en la escuela secundaria

100+

acuerdos de transferencia con universidades de 4 años

100+ títulos y certificados



5 diplomas en línea
cientos de clases en línea

Cursos de 7 y 15 semanas

horarios flexibles

Facultad que apoya

17:1

proporción entre estudiantes y facultad

3 programas de honor competitivos

enriquecimiento profesional

horarios académicos flexibles

créditos por aprendizaje previo

montgomerycollege.edu/aprender

ATAQUE AL CAPITOLIO

Washington
Hispanic

Presidente condena disturbios y pide reconciliación

Surge la cordura: Trump reconoce derrota electoral

JONATHAN LEMIRE Y
ZEKE MILLER
AP

A 13 días de que termine su mandato, el presidente Donald Trump finalmente aceptó la realidad en medio de crecientes conversaciones sobre una posible destitución, y reconoció que se irá pacíficamente luego de que el Congreso confirmó su derrota.

En un video desde la Casa Blanca, el mandatario condenó la violencia perpetrada en su nombre durante la víspera en el Capitolio federal. Y luego, por primera vez en cámara, admitió que su presidencia terminaría pronto, aunque no mencionó al presiden-

te electo Joe Biden por su nombre ni dijo explícitamente que había perdido.

“Un nuevo gobierno arrancará el 20 de enero”, manifestó Trump en el video. “Mi atención se centra ahora en garantizar una transición de poder tranquila, ordenada y sin problemas. Este momento requiere sanación y reconciliación”.

El discurso, que parecía estar diseñado para sofocar las discusiones sobre una posible destitución, se produjo al final de un día en el que el acorralado presidente estuvo fuera de la vista del público en la Casa Blanca. Luego de haber sido silenciado en sus canales de comunicación favoritos, observó las renuncias de varios de sus principales

aliados, incluidas las de dos secretarías del gabinete federal. Y mientras los funcionarios escudriñaban las secuelas de la toma del Capitolio por parte de una turba de simpatizantes de Trump, había una creciente discusión de someterlo a un juicio político por segunda vez o invocar la 25ta Enmienda para destituirlo.

La invasión del edificio del Congreso, un poderoso símbolo de la democracia de la nación, sacudió a los republicanos y a los demócratas por igual.

“No estoy preocupado por las próximas elecciones, estoy preocupado por superar los siguientes 14 días”, dijo el senador republicano Lindsey Graham, uno de los más acérrimos aliados de Trump. Condenó

el papel del mandatario en los disturbios del miércoles y dijo: “Si algo más pasa, todas las opciones están sobre la mesa”.

La presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi, declaró que “el presidente de los Estados Unidos incitó una insurrección armada contra Estados Unidos”. Señaló que Trump era “una persona muy peligrosa que no debería seguir en el cargo. Esto es urgente, una emergencia de magnitud mayúscula”.

El video del presidente, que fue publicado el jueves luego de que se terminó la suspensión de su cuenta de Twitter, fue completamente distinto al que había subido apenas 24 horas antes y finalmente censuró “la anarquía y el caos” de



Al día siguiente de los disturbios, el jueves, el presidente Donald Trump aceptó su derrota ante el presidente electo Joe Biden y ofreció “sanación y reconciliación”.

FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP

los manifestantes.

En cuanto a sus sentimientos por dejar el cargo, dijo a la nación que “ser su presidente ha sido el honor

de mi vida”, al tiempo que insinuó su regreso a la arena pública. “Nuestro increíble viaje apenas está comenzando”, afirmó.

La vacuna contra el Covid-19 ha sido aprobada. Pero hay que seguir cuidándonos durante estas fiestas.

- ✓ Reúnete sólo con quienes viven contigo en tu casa.
- ✓ Usa tu mascarilla, cubriéndote la boca, nariz y barbilla.
- ✓ Lava bien tus manos.
- ✓ Evita los grupos de personas en espacios pequeños.
- ✓ Mantén 6 pies de distancia.

Si vives en el Condado de Montgomery y necesitas asistencia o ayuda durante la pandemia, ¡Llámanos! La orientación es en español.

 **(301) 270-8432**

¡Porque nuestra
Salud & Bienestar
son lo primero en el hogar!



El mejor regalo que puedes hacerle a tus seres queridos es protegerlos del Covid-19.



Visita www.salud-bienestar.org

Salud y Bienestar es una alianza pública-privada auspiciada por la Oficina del Ejecutivo del Condado de Montgomery Marc Elrich y los Concejales Nancy Navarro y Gabriel Albornoz.

Históricas victorias de Raphael Warnock y Jon Ossoff

Demócratas ganan en Georgia y logran control del Senado



Jon Ossoff también hizo historia al convertirse en el primer judío y en el más joven (33 años) en llegar al Senado federal tras su victoria en la elección especial de Georgia el martes 5. Aquí dialoga con sus simpatizantes en Augusta, Georgia.

FOTO: MICHAEL HOLAHAN-THE AUGUSTA CHRONICLE / AP

**STEVE PEOPLES,
BILL BARROW
Y RUSS BYNUM**
ATLANTA, GEORGIA / AP

Los demócratas ganaron ambos escaños al Senado por Georgia, y con ello consiguieron la mayoría en el Senado federal, asediando al presidente Donald Trump una dura derrota en sus turbulentos últimos días en el cargo y mejorando las perspectivas de la agenda progresista de Joe Biden.

Jon Ossoff y Raphael Warnock, contrincantes demócratas que representaron la diversidad de la coalición de su partido, derrotaron a los republicanos David Perdue y Kelly Loeffler —quienes iban por la reelección—, dos meses después de que Biden se

convirtiera en el primer candidato presidencial demócrata en ganar el estado desde 1992.

Warnock, quien fue pastor para la misma iglesia de Atlanta donde predicó el reverendo Martin Luther King Jr., se convierte en el primer afroestadounidense de Georgia elegido al Senado. Y Ossoff se convierte en el primer senador judío del estado y en el miembro más joven de la cámara alta, con 33 años de edad.

Estaba previsto que los comicios de esta semana constituyeran el cierre formal de la tempestuosa temporada electoral 2020, aunque el triunfo demócrata fue eclipsado por el caos y la violencia en Washington, donde los partidarios de Trump irrumpieron en el Capitolio federal para impedir que el Congreso certificara la victoria de Biden.



El reverendo Raphael Warnock saluda a sus seguidores en Savannah, Georgia, tras su histórica victoria en la elección especial del martes 5. Warnock es el primer afroestadounidense de Georgia elegido al Senado federal.

FOTO: S. B. M. / AP

Las dos victorias de los demócratas en Georgia representaron un viraje en la política estatal derivado del aumento en el número de electores de nivel universitario que hicieron valer su poder en la región del Viejo Sur. También fortalecieron la transformación de Georgia, alguna vez un estado sólidamente republicano.

En un emotivo discurso el miércoles en la mañana, Warnock prometió trabajar para todos los georgianos hayan o no votado por él, citando su experiencia personal con el sueño americano. Su madre, dijo, solía “recoger el algodón de alguien más” cuando era adolescente.

Loeffler, que continuaba siendo senadora hasta que los resultados de los comicios del martes fueron finalizados, regresó el miércoles en la mañana a Washington para integrar-

se a un pequeño grupo de senadores que tenían previsto impugnar el voto del Congreso que certificará la victoria de Biden.

Sin embargo, después de los violentos hechos en el Capitolio, Loeffler dio marcha atrás y finalmente apoyó a favor de la certificación de Biden, junto a la mayoría de sus colegas del Senado.

Desde la pobreza

Por sus raíces, Raphael Warnock parecía tener escasas posibilidades de llegar al Senado de Estados



Entusiasmados, pobladores de Georgia celebran la victoria de Raphael Warnock y Jon Ossoff, los dos candidatos demócratas al Senado federal, sobre sus contendores republicanos el martes 5.

FOTO: CAROLYN KASTER / AP

Unidos. Creció en Savannah en el barrio de viviendas pobres Kayton Homes, el uno de 12 hijos.

Su madre en su juventud había cosechado algodón y tabaco como aparcería. Su padre era un predicador que también llevaba autos viejos a un depósito de chatarra para aumentar un poco sus ingresos.

“Mi papá me despertaba por las mañanas al amanecer”, dijo Warnock durante un acto en su ciudad natal dos días antes de su elección el martes. “Me decía, ‘chico, en mi casa no puedes dormir hasta tarde. Levántate, vístete, ponte los zapatos. Prepárate’”.

Warnock fue el primer miembro de su familia en graduarse de la universidad con ayuda de becas y préstamos de bajo interés. Obtuvo un doctorado en teología que lo llevó a una

carrera en el púlpito. Luego fue el pastor principal de la misma iglesia en Atlanta donde había predicado el reverendo Martin Luther King.

Ahora, a los 51 años, Warnock irá a Washington, DC. Será el primer senador negro elegido en Georgia, un estado sureño que aún se debate con su herencia dolorosa de esclavitud, segregación e injusticia racial.

“Mi historia sólo es posible en Estados Unidos”, dijo Warnock entre los aplausos de la multitud el domingo.

Warnock derrotó a la senadora republicana Kelly Loeffler, una empresaria multimillonaria que gastó 20 millones de dólares de su propio bolsillo para tratar de conservar la banca a la cual la había designado el gobernador republicano de Georgia hace un año.

Ambas triunfan en elección especial

Dos mujeres demócratas a la Asamblea de Virginia

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las candidatas demócratas Candi King y Angela Williams Graves ganaron una elección especial que se cumplió el martes 5 para ocupar dos asientos en la Asamblea Estatal de Virginia.

La delegada electa King, residente en el área de Dumfries, representará al Distrito 2 en la Cámara Baja de Richmond, la capital del estado, y ocupará la curul dejada por la exdelegada Jennifer Carroll Foy.

Por su parte, Graves reemplazará al exdelegado Joe Lindsey por el Distrito 90 de Virginia.



Candi King (izq.) y Angela Williams Graves, nuevas delegadas demócratas en la Asamblea Legislativa de Richmond.

FOTOS: CORTESÍA

señaló Jaime Reimers, director ejecutivo del Caucus Demócrata en Richmond.

“No sólo estamos orgullosos por el duro trabajo que estas maravillosas mujeres realizaron sino porque ellas se han comprometido a ayudar a las familias de Virginia”, añadió.

Ambos asientos forman parte de la actual mayoría demócrata en la Cámara de Delegados.

“Candi King y Angela Williams Graves fueron grandes candidatas quienes hicieron excelentes campañas en una increíblemente difícil situación”,

Silvia Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Seguros

Member Travelers Group

Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd.
Silver Spring, MD 20901
Four Corners

Nuevas medidas de prevención ordenan en MD, VA y DC

COVID-19 imparable, pese a vacunas



El proceso de vacunación contra el COVID-19 prosiguió en todo el país, aunque de manera lenta y desordenada. Se espera una mejora en la administración de las vacunas ya autorizadas en los próximos días.

FOTO: RON HARRIS / AP

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El primer día del año, Estados Unidos alcanzó los 20 millones de casos de coronavirus, según datos de la Universidad Johns Hopkins. El país superó la marca menos de una semana después de alcanzar los 19 millones de casos. Y el jueves 7, la propagación de contagios de la pandemia se acercaba velozmente a los 22 millones.

a otras naciones en casos de coronavirus y decesos por esta causa. India y Brasil están detrás con más de 10 millones y 7 millones de casos confirmados, respectivamente.

El presidente electo Joe Biden criticó el martes a la administración de Donald Trump por el ritmo de distribución de las vacunas para el COVID-19 y prometió aumentar la velocidad actual de campaña de vacunación. Sin embargo, Biden reconoció que “aún llevará meses vacunar a la

de la medianoche para controlar la propagación de la enfermedad.

Pesadilla en California

Mientras tanto, abrumados por el nuevo brote de coronavirus, los hospitales de California se preparan para lo peor: La posibilidad

de verse obligados a negar ciertos servicios por falta de personal y de camas.

Esperan no llegar a ese extremo. Pero el virus está descontrolado tras las reuniones familiares del Día de Acción de Gracias y solo Arizona supera a California en casos per cápita

en toda la nación, informó un reporte de la agencia AP.

El estado ordenó esta semana a los hospitales de los barrios más golpeados que demoren muchas operaciones electivas para disponer de más espacio para los pacientes de COVID-19.

En el condado de Los

Ángeles, el Hospital Metodista de California del Sur designó un equipo que hace evaluaciones diarias “de la severidad de los pacientes más enfermos para ofrecer los recursos a quienes más los necesitan”, expresó el director de estrategias Cliff Daniels.



CARLOS ROSARIO
INTERNATIONAL PUBLIC CHARTER SCHOOL



Desarrollo Laboral y GED Sesiones Informativas Virtuales

6 de enero a las 7:00 PM



Ubicación: **Zoom**

Meeting ID: **936 7223 8744**

Contraseña: **workforce**

¡Aprenda sobre nuestros programas para la primavera de 2021!

Clases gratis disponibles:

**GED en Inglés y Español / Asistente de Enseñanza Bilingüe
Fundamentos de Tecnología / Auxiliar de Enfermería**

Para más información:

(202) 734-4900 - careertraining@carlosrosario.org

www.carlosrosario.org

Sonia Gutierrez Campus 514 V Street NE, Washington, DC

La Escuela Carlos Rosario no discrimina en base a raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, edad u otro estatus protegido a través de sus programas y actividades

DR. FAUCI: VACUNARÁN A UN MILLÓN AL DÍA

■ **El país podría muy pronto** comenzar a administrar por lo menos un millón de vacunas contra el coronavirus al día, afirmó el martes el doctor Anthony Fauci.

■ **No obstante**, Fauci alertó sobre varias semanas peligrosas por delante debido al aumento de las infecciones.

■ **El lento ritmo** de vacunación está exasperando a las autoridades de salud y al público por igual: apenas una tercera parte de las primeras dosis distribuidas entre los estados habían sido utilizadas hasta el martes por la mañana.

■ **“Siempre que inicias** un programa grande habrá fallas. Pienso que esas fallas han sido resueltas”, dijo Fauci.

■ **Las inoculaciones** ya han comenzado a acelerarse, llegando a alrededor de medio millón por día, apuntó Fauci, el principal experto en enfermedades infecciosas en la nación.

Las muertes por COVID-19 también han aumentado y el viernes 1 de enero sumaron más de 346 mil. El miércoles 7, con un récord de 3 mil 964 decesos ese día, la trágica cifra alcanzó los 361,383, esperándose que rondara los 365 mil fallecimientos hasta el final del jueves.

Todo ello a pesar del proceso de vacunación que a ritmo todavía lento y desordenado se puso en marcha desde mediados de diciembre.

Estados Unidos representa aproximadamente el 4 por ciento de la población mundial, pero ha eclipsado

mayoría de los estadounidenses”.

En el área metropolitana de Washington, DC, también se están extremando medidas. El Distrito de Columbia dispuso prohibir la atención en el interior de los restaurantes, varios condados de Maryland adoptaron similares medidas y en Virginia –donde el promedio de nuevos casos subió de 2,508 casos semanales en diciembre a 4,517 en la primera semana de enero y el número total de muertes pasó de los 5 mil hasta el primer día del año– se extendió la emergencia y el toque de queda a partir

Gobierno de EEUU apelará decisión

Jueza británica rechaza extraditar a Julian Assange

JILL LAWLESS
LONDRES / AP

Una jueza británica rechazó el lunes la solicitud de Estados Unidos de extraditar al fundador de WikiLeaks, Julian Assange, para que enfrente cargos de espionaje, argumentando que podría suicidarse en las duras condiciones de una prisión estadounidense.

La jueza de distrito Vanessa Baraitser rechazó los argumentos de la defensa de que Assange sea un perseguido político o que

en Estados Unidos no recibiría un juicio imparcial. Pero afirmó que su precaria salud mental probablemente podría empeorar en condiciones de "aislamiento casi total" en una prisión estadounidense.

"Encuentro que la condición mental del señor Assange es tal que sería opresivo extraditarlo a los Estados Unidos de América", expresó la magistrada.

Añadió que Assange es "un hombre deprimido, a veces preso de la desesperanza" quien tiene "la inteligencia y la determinación" de burlar cualquier

medida contra el suicidio aplicada por las autoridades penitenciarias estadounidenses.

El gobierno de EEUU indicó que apelará el fallo. Los abogados de Assange pidieron en una audiencia el miércoles que éste sea liberado de la prisión en Londres donde se encuentra desde hace más de año y medio.

Assange, quien estuvo presente en la audiencia judicial, se frotó la frente con la mano cuando escuchó la decisión. Su pareja Stella Morris, con quien tiene dos hijos pequeños, sollozó.



El fundador de WikiLeaks, Julian Assange, es visto con una tobillera electrónica en junio de 2011, en la casa donde se le requirió permanecer en Inglaterra. La jueza británica Vanessa Baraitser dictaminó el lunes 4 que Assange no puede ser extraditado a Estados Unidos.

FOTO: KIRSTY WIGGLESWORTH / AP

El abogado de Assange, Barry Pollack, aseveró que el equipo legal está "sumamente complacido con la decisión del tribunal británico de negar la extradición".

"El intento de Estados Unidos de enjuiciar a Julian Assange y de buscar su extradición fue desaconsejable desde un comienzo", expresó el abogado.

"Esperamos que, tras considerar el fallo del tribunal británico, Estados Unidos desista de sus intentos

de seguir más el caso".

Los fiscales estadounidenses han presentado 17 cargos de espionaje contra Assange y un cargo de uso indebido de computadoras, en relación con la filtración de documentos militares y diplomáticos por parte de WikiLeaks hace una década. Los cargos conllevan una pena máxima de 175 años de cárcel.

El miércoles, la misma jueza británica negó la libertad bajo fianza de Assange.

Baraitser ordenó que Assange siga en prisión mientras los tribunales consideran una apelación de las autoridades estadounidenses contra la negativa a extraditarlo.

El fallo supone que Assange debe seguir en la prisión de alta seguridad de Belmarsh, en Londres, donde está retenido desde abril de 2019, cuando fue detenido por saltarse las condiciones de su fianza en un caso previo siete años antes.

Tribunal culpa al expresidente y a su esposa

El Salvador: Saca debe devolver \$4,4 millones

SAN SALVADOR
AP

Un tribunal de justicia de El Salvador declaró culpables de enriquecimiento ilícito al expresidente Tony Saca y su esposa Ana Ligia de Saca, y los condenó a devolver al Estado 4,4 millones de dólares.

Saca ya cumple una condena de diez años en el

penal La Esperanza, en San Salvador, por el desvío de más de 300 millones de dólares de las arcas públicas para favorecer a sus empresas y terceros.

Con la condena, la Cámara Primera de lo Civil de San Salvador, también inhabilitó al exmandatario el ejercicio de cualquier cargo público por 10 años.

El juicio contra Saca y la ex primera dama se inició con una orden girada por la Corte Suprema de Justicia luego que la Sección de



Tony Saca cuando ejercía la presidencia de El Salvador (2004-2009), junto a su esposa Ana Ligia de Saca. Ambos fueron declarados culpables por un tribunal salvadoreño.

FOTO: ARCHIVO AP

Probidad determinó que el expresidente no logró esclarecer la procedencia de 6,5 millones de dólares que llegaron a su patrimonio mientras fue presidente de la República.

Cuando asumió su man-

dato el 1 de junio de 2004, Saca declaró un patrimonio de 3,6 millones de dólares y al concluirlo cinco años después, era de 13,1 millones de dólares, según las declaraciones presentadas a la Sección de Probidad de la Corte Suprema.

Al principio el Ministerio Público acusó al expresidente por un monto de 3,9 millones de dólares, mientras que a su esposa la acusaron por dos irregularidades en las que tuvo un incremento patrimonial no justificado de 589.608,42 dólares, pero con la pericia presentada en la audiencia subió a 718.904,93 dólares.

Saca de 55 años, que gobernó el país de 2004 a 2009, fue detenido el 30 de octubre de 2016 y es el tercer exmandatario salvadoreño en ser procesado judicialmente por enriquecimiento ilícito o por desvío de recursos públicos durante su mandato.

■ GUAIDÓ DICE SON ILEGÍTIMOS



Jorge Rodríguez (derecha), levanta el puño junto a otros diputados después de juramentar el martes como presidente de la Asamblea Nacional de Maduro.

FOTO: MATÍAS DELACROIX / AP

Maduro retoma control de Asamblea Nacional

JORGE RUEDA
CARACAS / AP

Los diputados que siguen al régimen Nicolás Maduro asumieron el martes el liderazgo de la Asamblea Nacional, cinco años después de sufrir una humillante derrota ante la oposición, lo que le otorga al mandatario el dominio de la última institución que aún no estaba bajo su control.

Los partidarios de Maduro obtuvieron 256 de las 277 bancas en los comicios legislativos del 6 de diciembre que fueron boicoteados por la oposición.

Pese a que los comicios se vieron empañados por una abstención cercana al 70% y que fueron catalogados como una farsa por

Estados Unidos, la Unión Europea y otros países de la región, la elección parece haber afectado a la oposición liderada por Juan Guaidó.

Guaidó, de 37 años y quien como jefe de la Asamblea Nacional se declaró presidente interino en desafío a Maduro y fue reconocido como mandatario legítimo de Venezuela por casi 60 países, realizó junto a un grupo de exdiputados un encuentro virtual en el que prometió mantener "la continuidad constitucional" de la Asamblea Nacional electa en 2015.

"Al no haber diputados legítimamente electos para este nuevo periodo legislativo, corresponde al Parlamento electo en 2015 seguir en funciones hasta que haya una elección válida", expresó Guaidó.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
iLlama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: FChatain@elliottchatain.com

202 431 0092



ARTISTAS CONDENAN VIOLENCIA



FOTO: CORTESIA

René Pérez critica los motines en el Congreso Washington, D.C.

PUERTO RICO

El cantante acudió a sus redes sociales para manifestarse, igual que lo han hecho artistas y deportistas, como Gigi Fernández.

El cantante Residente mostró su indignación al asalto del miércoles al Capitolio en Washington, D.C. por parte de partidarios radicales del saliente presidente de Estados Unidos, Donald Trump.

“A Estados Unidos solo les falta el wifi un poco mas lento y nos acompañan en el tercermundismo... (sic)”, tuiteó René Pérez, nombre del músico, en referencia a los disturbios.

Residente, al momento, ha sido el único artista puertorriqueño de renombre internacional que se ha pronunciado sobre los hechos.

Cuatro personas fallecieron en el asalto, informaron las autoridades.

Los disturbios, de igual manera, fueron condenados por líderes mundiales de distintas orientaciones políticas, artistas, deportistas y figuras públicas a tan solo dos semanas de que el demócrata Joe Biden dé el relevo a Trump.

Otra figura puertorriqueña que también se

expresó indignada ante lo ocurrido el miércoles fue la extenista Gigi Fernández, campeona olímpica en dobles en Barcelona’92 y Atlanta’96.

En su cuenta de Twitter, pidió a la plataforma que “borraran” la cuenta de Trump, así como someter a un juicio político al presidente estadounidense como responsable de los disturbios y que invoquen la enmienda 25 para forzar su salida inmediata.

Según CNN, varios miembros del gabinete del Gobierno estadounidense están discutiendo la posibilidad de invocar dicha enmienda para forzar la salida inmediata de Trump, aunque existen amplias dudas sobre si este proceso que contempla la Constitución prosperaría o si es aconsejable en estos momentos.

Trump arengó a sus seguidores y reiteró que les habían robado las elecciones de noviembre con un fraude, del que no hay pruebas.

Finalmente, tras una de las jornadas más convulsas de la historia de EE.UU., el Congreso ratificó este al día siguiente el resultado de las elecciones de noviembre y Trump se comprometió con una “transición ordenada” del poder a Biden.

Para el próximo 14 de marzo



FOTO: CORTESIA

Postergan entrega de Premios Grammy por el rebrote

LOS ANGELES
WH

Pese a que el programa de vacunación contra el COVID-19 ya arrancó en varias partes de Estados Unidos, los contagios de la enfermedad siguen en aumento, sobre todo en ciudades densamente pobladas como Los Ángeles, sede de los premios, así que se tomó la decisión de aplazar la entrega de los Grammy.

La 63ª edición de los Grammy se llevará a cabo el próximo 14 de marzo y no el 31 de enero como se tenía previsto.

A través de un comunicado pu-

blicado en el sitio web oficial de los Grammy, se reveló la nueva fecha del evento, así como otros detalles para hacer de esta temporada de premios que apenas empieza, algo seguro para todos los involucrados.

“Después de unas profundas conversaciones con expertos en salud, nuestro anfitrión y los artistas programados para presentarse, se ha decidido reprogramar la 63ª. entrega anual de los premios GRAMMY® que se transmitirá el domingo 14 de marzo de 2021”

La gravedad de la situación del COVID en Los Ángeles, con los servicios hospitalarios saturados, las Unidades de Cuidados Intensivos al máximo de su capacidad, y las medidas de los go-

biernos estatales y locales nos han llevado a concluir que posponer nuestro programa fue lo correcto.

Nada es más importante que la salud y la seguridad de aquellos en nuestra comunidad musical y los cientos de personas que trabajan incansablemente en la producción del espectáculo”, se lee en el mensaje emitido por Harvey Mason Jr., presidente y CEO de la Academia de Grabación; Jack Sussman, vicepresidente de Especiales, musicales, eventos en vivo y programación alternativa de CBS y Ben Winston, productor ejecutivo de los Grammy Awards.

El comunicado concluye con un profundo agradecimiento a todos los participantes en el proyecto.

EL DUEÑO DE TESLA



FOTO: CORTESIA

Elon Musk se convierte en el más rico del mundo

AGENCIA
WH

A partir del jueves 7 de enero 2021 Elon Musk, el mediático empresario de 49 años, puede presumir de ser oficialmente el hombre más rico del mundo gracias a su fortuna personal valorada en 185 mil millones de dólares, según informa CNBC.

La subida en bolsa de las acciones de su compañía Tesla en los últimos meses del año pasado le ha ayudado a alzarse hasta el primer puesto de ese exclusivo ranking que había ostentado desde 2017 el fundador

de Amazon, Jeff Bezos, que se ha quedado por detrás suyo con 184 mil millones.

“El aumento de la riqueza de Musk durante el año pasado marca el ascenso más rápido de toda la historia a la cima de la lista de los más ricos, y supone un dramático giro financiero para el afamado empresario”, señalan desde el mencionado medio para resaltar que Musk empezó el 2020 con unos 27 mil millones de dólares que apenas le permitían colarse en el top 50 de esa misma clasificación.

Es uno de los automóviles de Elon Musk, el famoso multimillonario nacido en Sudáfrica, fundador de

Paypal, creador de Boring Company, una empresa que prevé conquistar el subsuelo y de SpaceX, una compañía que busca conquistar el cosmos.

“Es algo tonto y divertido”, admitió luego de lanzar su automóvil al espacio “Pero las cosas tontas y divertidas son importantes”, agregó.

En los 12 años transcurridos desde que Musk vendió la empresa de pagos en línea Paypal por US\$1.5 mil millones, se ha convertido para muchos en un genio, para otros en un loco y para otros tantos en un visionario, un iluminado, un playboy o en un superhéroe.

FUERTE CRÍTICA

Selena Gómez a gigantes de redes sociales tras el asalto al Capitolio



FOTO: CORTESIA

AGENCIA
WH

Selena Gomez ha condenado las principales plataformas de redes sociales como Twitter y Facebook, acusándolas de “fallarle al pueblo estadounidense” a raíz del asalto al Capitolio.

El 6 de enero alborotadores pro-Trump atacaron el edificio del Capitolio en Washington DC en un intento por interrumpir el proceso de Certificación del Colegio Electoral.

Los funcionarios del gobierno fueron rápidamente evacuados de las Cámaras del Senado y el asedio resultó en un total de cuatro muertes.

Los funcionarios del gobierno fueron rápidamente evacuados de las Cámaras del Senado y el asedio resultó en un total de cuatro muertes.

Los disturbios se produjeron después de que Donald Trump hiciera repetidas afirmaciones falsas en las redes sociales de que él había ganado las elecciones, no

Joe Biden.

Durante el asedio, Trump también publicó un escalofriante video pidiendo a los involucrados que se fueran a casa, pero los llamó “muy especiales” y les dijo “los amamos”.

Gomez ahora ha pedido a los gigantes de las redes sociales que “arreglen las cosas en el futuro”.

En un mensaje publicado en Twitter, la cantante llamó a Facebook, Twitter, Instagram y Google por su nombre, así como a sus directores ejecutivos y a la mayoría de los empleados veteranos.

“Hoy es el resultado de permitir que las personas con odio en sus corazones usen plataformas que deberían usarse para unir a las personas y permitir que las personas construyan una comunidad”, escribió.

“Facebook, Instagram, Twitter, Google, Mark Zuckerberg, Sheryl Sandberg, Jack Dorsey, Sundar Pichai, Susan Wojcicki, todos ustedes le han fallado al pueblo estadounidense y espero que arreglen las cosas en el futuro”.

Casi el **60%** de los pacientes que esperan por un donante provienen de comunidades multiculturales.

DONOR VIDA eco

Inscríbese como donante de órganos y tejidos. Cada Comunidad Tiene Oportunidad. DonateLife.net/ECHO

Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.

National Eye Institute
NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

CANTANTE SE VISTE DE REY MAGO

Alejandro Sanz recuerda el día en que ejerció de rey Melchor

AGENCIA
WH

El cantante Alejandro Sanz no ha renunciado a la idea de vivir con toda la "ilusión" del mundo la llegada, ayer miércoles, de Sus Majestades, los Reyes Magos de Oriente a todas las ciudades y pueblos de España.

De hecho, el astro de la música, padre de cuatro

hijos, ha querido recordar a sus seguidores de Instagram el año en que se disfrazó de Rey Melchor para participar en la tradicional cabalgata de su querida Cádiz, la cual tuvo que ser cancelada en este 2021 por la elevada tasa de incidencia del maldito coronavirus.

Para ello, el artista ha publicado un par de imágenes que le retratan enfundado en sus regios ropajes y haciendo las delicias de los

niños gaditanos. "Consevar la ilusión es un acto de valentía que todos deberíamos permitirnos. Vamos a por el 2021. Firmado: el rey Melchor", ha escrito el intérprete en su perfil de la plataforma, una publicación que ha sido muy aplaudida por sus fans y amigos de la red social.

Desde luego, como se desprende de las fotos y vídeos que ha venido compartiendo el cantautor y su actual pareja, la artista



FOTO: CORTESIA

PERO RECIBE CRITICAS POR FAVORITISMO



FOTO: CORTESIA

A cantante de Intocable le ponen la vacuna del covid

AGENCIA
WH

El vocalista del grupo Intocable, Ricardo Muñoz, aclaró a través de su cuenta de Instagram que no fue a través de contactos que pudo ser uno de los primeros ciudadanos, fuera del sector salud, que recibe la vacuna contra la covid-19.

Fue el pasado 22 de diciembre cuando tuiteó que llevaba tres días vacunado y se sentía bien, dio detalles como que sólo le había dolido el brazo por dos días y tuvo mucha sed.

A raíz de esa publicación varios de sus seguidores comenzaron a cuestionarlo sobre la oportunidad que tuvo al acceder a este recurso antes de que termine la fase para personal del sector salud, que han sido los primeros en recibirla.

"Tengo mis palancas", respondió el cantante a un usuario que le preguntó: "Cómo lo manejan en USA, está al libre mercado o sólo el gobierno decide sobre su distribución?", por lo que recibió cientos de críticas por aprovecharse de la situación sin ser perteneciente a la población de riesgo.

A pesar de que El Universal ha solicitado hablar con el intérprete, por ahora ha decidido sólo responder a través de un video dirigido a sus fans.

Con anterioridad informó que su siguiente dosis tendrá que aplicarse el 9 de enero.

"No fue por palancas, yo creo que ahí sí me equivoqué en decir cosas pensando que porque es Twitter, no es periódico o un periodista serio, respondí cosas como lo haría con un amigo o como de broma", dijo Muñoz.

Aclaró que el proceso se llevó a cabo en Estados Unidos, de donde es originario y donde actualmente reside y que contrario a lo que se piensa, él "no le quitó el lugar a nadie", sino que aprovechó un cargamento que sobró en un hospital cercano a su localidad.

"Haz de cuenta que llegó el cargamento para los doctores, enfermeras, como debe ser, no sé cómo se manejó al principio eso, porque todos los doctores de primera línea dijeron 'esto es lo que ocupo' y sobró, eso fue lo que pasó, sobró, fue suerte y lo postean en Facebook, que 'vamos a estar poniendo la vacuna contra el covid-19 en tal dirección'", contó.

Rachel Valdés, en su vivienda el Día de Reyes se vivió con los mismos niveles de magia y entusiasmo

que de costumbre, gracias al sinfín de regalos que los magos trajeron tanto a los hijos pequeños del cantan-

te, Dylan y Alma, como al niño que Rachel tiene de una relación anterior, llamado Max.

Los saluda y recuerda:

NADA VALE MÁS QUE NUESTRA SALUD... ¡CUIDÉMONOS!

Recomendaciones básicas contra el COVID-19

- Mantener el distanciamiento social, aproximadamente 6 pies.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón, por al menos 20 segundos.
- Cúbrase la boca y la nariz con una mascarilla cuando está con otras personas.
- Limpie y desinfecte diariamente las superficies que se tocan frecuentemente.

Mario Gamboa CENAES
Executive Director
(202) 607-3901

Las clases gratis de Cenaes empezarán el 1ero de Octubre
Inscripciones abiertas

2200 California St. NW
Washington DC, 20008

www.cenaes.org

VENTANA CULTURAL ■ Grego Pineda • Columnista



La palabra como brújula en la vida y obra de Sofia Estévez

Sofia Estévez, dominicana-estadounidense, habla de su pasión: «Soy poeta por un acto ambiguo de rebeldía y agradecimiento ante la vida, sus seres, circunstancias, paisajes y mercancías. Ser poeta es un oficio urgente, serio y sagrado, el poeta tiende un puente a su oasis donde ofrece asilo y recuerda que no estamos solos ni en la alegría ni tampoco en el más profundo dolor, ¡la poesía salva!» Y Sofia quiere salvarnos con sus versos y prosa.

La poesía de Sofia estuvo retenida por la vacuidad de la rutina laboral. Pero la palabra se abrió paso para concretar la revolución vital y existencial, entre lo que podía ser y lo que debía ser, su drama de estar atada terminó en versos: «Una mujer se prostituye en una oficina, / se ahoga entre reuniones y ejecutivos, / cegada por monitores, estadísticas y gráficas, / víctima de un buen salario que la sedujo...». Dinero versus Poesía. Ganó la Poesía. Bien por nosotros.

Y para que no haya dudas, con la fatalidad que los hijos de Baudelaire entendemos, confiesa: «Los poetas no elegimos la poesía, ella nos elige a nosotros, y nos persigue y nos consume si no la dejamos ser.» Por eso es admirable la poesía de Estévez,



porque no es producto de represión u ocultamiento, como Sor Juana Inés de la Cruz, si no de liberación, de diálogo consigo misma y por tanto con toda la humanidad. Es poesía de encuentro, no de evasión.

Sofia asumió su apostolado de la literatura cuando se dijo: «Detono esta maldita piedra que me apresa: / grito mis verdades, elijo mis placeres, pago mis impuestos, / me desempadrono de la jerarquía de los caciques-sagrados, / artífices de morales bifurcadas, / propietarios de la rama larga de la horquilla, / me sacu-

do sus escuetos permisos y pesados deberes.» Este fue su decálogo hacia el compromiso poético.

En su libro *Los abrojos del bien*, percibí la exquisita sensibilidad en temas críticos. Veo, dice Sofia, mi razón poética como un Don que me han concedido los dioses: el de la palabra como brújula para dar sentido a lo que el simple ojo no ve, a lo que no se mercede en masa, a lo que no nos cuentan ni las noticias, ni los libros de historia, a lo que nos ahoga, nos excluye, nos asombra y enternece. Sofia no se detiene

en la verdad incómoda, en la belleza oculta ni en la fealdad maquillada. No transige con la hipocresía. Es letal con la estupidez generalizada.

Su extraordinario poema «Poeticidio» devela y denuncia la trampa del consumismo y la cosificación humana: «En este pretender absurdo de normalidades, / me levanto, trabajo, compro, me acuesto... / Un vivir en orden sin revelaciones, / El esposo, los niños, el perro / ¡Ay! Mis dos yos me están acabando, / hola, que tal, como no, hasta luego... / Se baten cuerpo



a cuerpo, me aflijo, / pan, leche, carne, verduras... / ¿Por qué duele tanto un destino incompleto? / Limpio, lavo, plancho, ordeno... / Y, yo me niego la vida a cada momento, / tengo, quiero, necesito, consumo... / Matando al poeta, abortando poesía, / me levanto, trabajo, compro, me acuesto...».

En medio de todo, Sofia es una mujer social, pero no sumisa a las «Sociedades elaboradas dentro de burbujas/ sostenidas en atarrayas que revientan, / realidades disfrazadas: álbumes de bodas, / discursos bíbli-

cos extraídos con tenazas, / construcciones sociales de hormigón armado/ impuestas como verdades universales. / Eclipse de azul y rosa sobre un arcoíris.», es una poeta con posturas éticas claras, que prefiere fluir con sus sentidos y convicciones, avanzando estéticamente con una contagiosa y avasalladora fuerza vital.

**Escritor salvadoreño-estadounidense, Magister en Literatura hispano-americana. Abogado y Notario, ex embajador de El Salvador en el Perú.*

¡SU SALUD ES VALIOSA!

CLINICA Proyecto Salud CLINIC

2424 Reedie Dr.
Suite 111
Silver Spring,
Maryland 20902

Proveedores de cuidados de salud

Teléfono:
301 962 6173

**Toda persona es valiosa y merece respeto...
Diga NO a la Violencia Doméstica!**

Cualquiera puede ser una víctima.

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

No permita el maltrato!

En Mary's Center podemos ayudarle:

- Consejería
- Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo
- Navegación de recursos y mucho más

Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

202-748-2611.

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares

LA Mart
Ofertas De Esta Semana: 01/08-01/14/2021

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
08	09	10	11	12	13	14

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

Welcome
2021
Happy New Year

FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS

- Yu Choy \$0.49 lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado
- Shanghai \$0.59 lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado
- Jalapeno \$0.69 lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado
- Lechuga Romana Romaine Hearts \$1.99 ea VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado
- Mandarina Dulce Honey Tangerine \$1.99 lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado
- Espinaca de Taiwan Taiwan Spinach \$0.99 lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado
- Limones Lime 10/\$1 VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado
- Col Plana Flat Cabbage \$0.79 lb VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado
- Naranja Navel 4 lb Navel Orange 4 lb \$3.99 bag VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

- NO TRIMMED Costilla Premium Estilo LA Premium Short Rib LA Cut \$5.99 lb
- Bistec de Falda de Res Beef Flank Steak \$4.99 lb
- EN BOLSA ENTERA Muslo de Res sin Hueso Boneless Beef Shank \$3.99 lb
- FAMILY PACK Tendon de Res Beef Tendon \$4.99 lb
- PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib \$2.49 lb
- PAQUETE FAMILIAR Chuleta de Cerdo Variadas Assorted Pork Chop \$2.29 lb
- PAQUETE FAMILIAR Panceta de costilla de cerdo fresca Fresh Pork Rib Belly, 1/3 Cut Slab \$3.99 lb
- EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Pork Loin \$1.99 lb
- PAQUETE FAMILIAR Pollo Entero Fresco Fresh Whole Chicken \$1.29 lb
- PAQUETE FAMILIAR Ala Entera de Pollo Whole Chicken Wing \$2.79 lb
- PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Chicken Breast \$1.79 lb
- PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo sin Hueso Boneless Chicken Thigh \$1.79 lb

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

- Trucha de Mar Sea Trout \$3.99 lb FRESH
- Sheepshead \$1.49 lb FRESH
- Mejillones Vivos 2 lb Live Mussel 2 lb \$2.49 bag
- Filete de Perca de Mar Ocean Perch Fillet \$4.99 lb FRESH
- Camarones Blancos 21/25 White Shrimp 21/25 \$5.99 lb

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

- Ottogi Caja de Jin Ramen Suave & Picante 120 gr \$9.99
- Viet Way Arroz Jasmine 20 lb \$10.99
- Leshers Huevos Blancos Medianos Grado A 30 pk \$2.49
- Rio Grande Margarita Lido 6.76 oz \$0.99
- Goya Mojo Criollo 24.5 oz \$1.99
- La Triguena Aceite de Oliva 2 lt \$4.49
- Mi Canton Frijoles Rojos 64 oz \$5.49
- Malher Consome de Pollo 908 gr \$4.49
- La Costena Jalapeños en Tajadas 28 oz \$1.99
- Bounty Papel Toalla 1 ct \$2.49